

MASTER DI SECONDO LIVELLO IN TRADUZIONE SPECIALIZZATA

EDIZIONE 2020-2021

CALENDARIO DIDATTICO (febbraio – settembre 2021)

MODULO I – ITALIANO PER TRADUTTORI (6 CFU) prof. Francesco De Renzo (comune per tutti i curricula)
Venerdì 19 – sabato 20 febbraio
Venerdì 26 – sabato 27 febbraio
Venerdì 5 – sabato 6 marzo

MODULO II – TEORIA DELLA TRADUZIONE (3 CFU) prof. Giorgio Milanetti (comune per tutti i curricula)
Venerdì 12 – sabato 13 marzo
Venerdì 19 marzo

MODULO III – STATISTICAL MACHINE TRANSLATION (SMT) E LINGUISTICA COMPUTAZIONALE (6 CFU) prof.ssa Marina Morbiducci (comune per tutti i curricula)
Sabato 20 marzo
Venerdì 26 – sabato 27 marzo
Venerdì 9 – sabato 10 aprile
Venerdì 16 aprile

MODULO IV - TECNICHE DI SCRITTURA PER L'EDITORIA (3 CFU) (comune per tutti i curricula)
Sabato 17 aprile
Venerdì 23 – sabato 24 aprile

MODULO V (6 CFU)
CURRICULUM ARABO: TRADUZIONE LETTERARIA
CURRICULUM CINESE: TRADUZIONE NARRATIVA CONTEMPORANEA
CURRICULUM GIAPPONESE: TRADUZIONE TESTI (MODULO V/A TRADURRE L'UMORISMO; MODULO V/B: TRADURRE I CLASSICI SCRITTI E NARRATI)
CURRICULUM INGLESE: TRADUZIONE INGLESE, AMERICANA E CANADESE
CURRICULUM PERSIANO: TRADUZIONE LETTERARIA NARRATIVA
Venerdì 7 – sabato 8 maggio
Venerdì 14 – sabato 15 maggio
Venerdì 21 maggio – sabato 22 maggio

MODULO VI (6 CFU)
CURRICULUM ARABO: MEDIA E MIGRAZIONI
CURRICULUM CINESE: TRADUZIONE POETICA

CURRICULUM GIAPPONESE: TRADUZIONE PER INTERNET E SPETTACOLO (VI/A: SITI INTERNET PER LO SPETTACOLO; VI/B: TRADUZIONE SOTTOTITOLI)
CURRICULUM INGLESE: TRADUZIONE CINEMATOGRAFICA, AUDIOVISIVI E SAGGISTICA (VI/A: CINEMATOGRAFICA E AUDIOVISIVI; VI/B: SAGGISTICA)
CURRICULUM PERSIANO: TRADUZIONE LETTERARIA POETICA (VI/A: PROBLEMI TEORICI; VI/B: GUIDA ALLA TRADUZIONE)
Venerdì 28 maggio – sabato 29 maggio
Venerdì 4 giugno – sabato 5 giugno
Venerdì 11 giugno – sabato 12 giugno

MODULO VII (6 CFU)
CURRICULUM ARABO: CINEMA E COMUNICAZIONE ARTISTICA AUDIO-VISIVA
CURRICULUM CINESE: TRADUZIONE GIORNALISTICA
CURRICULUM GIAPPONESE: TRADURRE I MANGA (I)
CURRICULUM INGLESE: TRADUZIONE FUMETTO E TEATRO (VII/A: FUMETTO; VII/B: TEATRO)
CURRICULUM PERSIANO: TRADUZIONE GIORNALISTICA
Venerdì 18 – sabato 19 giugno
Venerdì 25 – sabato 26 giugno
Venerdì 2 luglio – sabato 3 luglio

MODULO VIII (6 CFU)
CURRICULUM ARABO: TRADUZIONE GIURIDICO-COMMERCIALE
CURRICULUM CINESE: TRADUZIONE AUDIOVISIVA E SOTTOTITOLAGGIO
CURRICULUM GIAPPONESE: TRADUZIONE EDITORIALE (VIII/A: TRADURRE I MANGA (II); VIII/B: TRADURRE LA PUBBLICISTICA CULTURALE)
CURRICULUM INGLESE: PROGETTO SHERLOCK HOLMES
CURRICULUM PERSIANO: TRADUZIONE AUDIOVISIVA E SOTTOTITOLAGGIO
Venerdì 3 – sabato 4 settembre
Venerdì 10 – sabato 11 settembre
Venerdì 17 – sabato 18 settembre